



Fagstudieordning
Kandidatdelen af sidefaget i arabisk
2019

Justeret 2023

**Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Ikrafttræden: 1. september 2023

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel	3
§ 1. Hjemmel.....	3
Kapitel 2. Adgangskrav, normering og tilhørsforhold	3
§ 2. Adgangskrav	3
§ 3. Normering	3
§ 4. Tilhørsforhold	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold	3
§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog	3
§ 6. Normalsidedefinition.....	3
§ 7. Pensum	4
Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil	4
§ 8. Kompetencebeskrivelse	4
§ 9. Kompetenceprofil.....	4
Kapitel 5. Opbygning og fagelementer.....	5
§ 10. Opbygning	5
§ 11. Fagelementer	6
Kommunikative færdigheder med litteratur og projekt – arabisk	6
Sproglig variant – arabisk	6
Struktur og forandring i Mellemøstens moderne historie – arabisk.....	7
Medier i Mellemøsten - arabisk.....	7
Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser	7
§ 12. Merit	7
§ 13. Overgangsbestemmelser.....	8
Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse	8
§ 14. Dispensation.....	8
§ 15. Ikrafttræden.....	8
§ 16. Godkendelse.....	8

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende indskrevet på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i fagstudieordningen.

Kapitel 1. Hjemmel

§ 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Bekendtgørelse nr. 1328 af 15. november 2016 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1062 af 30. juni 2016 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 114 af 3. februar 2015 om karakterskala og anden bedømmelse ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterbekendtgørelsen)

Kapitel 2. Adgangskrav, normering og tilhørsforhold

§ 2. Adgangskrav

For at blive optaget på kandidatdelen af sidefaget i arabisk skal den studerende være indskrevet på et centralt fag på kandidatniveau og have bestået bachelordelen af sidefaget i arabisk.

§ 3. Normering

Kandidatdelen af sidefaget i arabisk er del af en samlet 2-årig kandidatuddannelse, der er normeret til 120 ECTS, som omfatter sidefag på 45 ECTS samt et centralt fag på 75 ECTS.

Stk. 2. Kandidatdelen af sidefaget i arabisk er anden del af et gymnasiesidefag, der giver faglig kompetence til undervisning i gymnasieskolen.

Stk. 3. For studerende, hvis centrale fag hører under et andet hovedområde end humaniora, forlænges kandidatdelen af sidefaget med 30 ECTS.

§ 4. Tilhørsforhold

Kandidatdelen af sidefaget i arabisk hører under studienævnet ved Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier og censorkorpset for globale sprog- og områdestudier.

Kapitel 3. Studietekniske forhold

§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog

Ud over det studerede sprog kan der indgå tekster på engelsk.

§ 6. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

Stk. 2. For det kandidatdelen af sidefaget i arabisk gælder yderligere:

For AV-materiale gælder, at 1 normalside svarer til 1 min., medmindre andet er angivet.
For øvrige typer tekst, herunder skriftlige opgaveafleveringer på det studerende sprog, gælder følgende regler for beregning af 1 normalside:

Moderne prosa og poesi er tekster forfattet i det. 19. – 21. årh.

- Moderne prosa: 1.000 typeenheder.
- Klassisk prosa: 800 typeenheder.
- Moderne poesi: 500 typeenheder.
- Klassisk poesi: 350 typeenheder.
- Transskriberede tekster på arabisk: 1.350 typeenheder

§ 7. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af de enkelte fagelementer.

Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil

§ 8. Kompetencebeskrivelse

Formålet med kandidatsidefaget er opnåelse af faglig kompetence med henblik på ansættelse primært, men ikke udelukkende i gymnasieskolen. Kandidatsidefaget i arabisk giver den studerende øgede kommunikative kompetencer i arabisk tale- og skriftsprog og viden om moderne mediesprog og mediernes repræsentation af aktuelle samfundsrelaterede emner i den arabiske verden samt redskaber til at formidle egne resultater både på arabisk og på dansk/ engelsk. Den studerende kender til vigtige dele af den moderne arabiske litteratur og til samfundsrelaterede fænomener / religion og kultur i den arabiske verden samt til metoder og teorier, der bruges til studiet af disse fænomener.

§ 9. Kompetenceprofil

Kandidatdelen af sidefaget i arabisk giver den studerende følgende:

Viden:

- kendskab til relevante teorier og metoder samt anvendelse af disse inden for forskellige områder af studiet
- viden om moderne litteratur på det studerede sprog
- indsigt i aktuelle emner, der behandles i medierne i de arabiske lande
- forståelse af stil- og sprogniveauer på det studerede sprog, samt forskelle mellem talt og skrevet sprog og mellem "rigssprog" og dialekter /sproglike varianter

Færdigheder:

- mundtlig og skriftlig kommunikation på arabisk
- inddragelse af relevante teorier og metoder i analysen af samfunds- og kulturforhold samt medier og litteratur
- afkodning af en udvalgt sproglig variant inden for det studerede sprog og placering af den i en sproglig og samfundsmæssig kontekst

Kompetencer:

- selvstændigt arbejde med et afgrænset empirisk og teoretisk felt

- analyse, fortolkning og perspektivering af arabiske tekster (herunder AV- tekster) i forskellige genrer (litterære og ikke-litterære) på arabisk
- selvstændigt arbejde med tekster og teorier inden for litteratur, historie, medier og moderne samfundsforhold
- afgrænsning, definition og præsentation af et relevant tema/ emne for en organisation, et firma, et medie eller et bredere publikum

Kapitel 5. Opbygning og fagelementer

§ 10. Opbygning

Kandidatdelen af sidefaget i arabisk består af samlet 45 ECTS.

Stk. 2. Studerende på kandidatuddannelsen i Mellemøstens sprog og samfund, må ikke læse sidefag i arabisk.

Stk. 3. Der udbydes ikke undervisning til fagelementerne *kommunikative færdigheder med litteratur og projekt – arabisk* og *sproglig variant – arabisk*, da disse erstattes af fagelementer, der udbydes på obligatorisk udlandsophold i et fagelevant land eller område.

Stk. 4. For studerende, hvis centrale fag hører under et andet hovedområde end humaniora, forlænges kandidatsidefaget med 30 ECTS, der skal udgøres af fagelementerne *frit emne 1 - arabisk* (HARK03421E) og *arabisk litteratur i Mellemøsten* (HARK03401E) (se 2019 studieordningen for kandidatuddannelsen i Mellemøstens sprog og samfund).

Stk. 5. Det strukturerede forløb for kandidatdelen af sidefaget i arabisk fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer	
Forår	Kommunikative færdigheder med litteratur og projekt – arabisk 15 ECTS	Sproglig variant – arabisk 15 ECTS
Efterår eller forår	Struktur og forandring i Mellemøstens moderne historie (forår) 15 ECTS <i>eller</i> Medier i Mellemøsten (efterår) 15 ECTS	

§ 11. Fagelementer

Kommunikative færdigheder med litteratur og projekt – arabisk

Communicative Skills with Literature and Project - Arabic

15 ECTS

Aktivitetskode: HARK03451E

Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se 2019 studieordningen for bacheloruddannelsen i Mellemøstens sprog og samfund, **dog** indgår yderligere følgende faglige mål:

Færdigheder i at:

Demonstrere formidlingskompetencer med passende henvisning til sekundær – og primærkilder på arabisk og på baggrund af pensum.

Bemærk, at der ikke udbydes undervisning til dette fagelement på KU, da det tages som en del af det obligatoriske udlandsophold i et fagrelevant land eller område. Studerende på obligatorisk udlandsophold er omfattet af de regler om undervisnings- og arbejdsformer, der gælder for værtsuniversitetet.

Pensum: Hvis prøven aflægges på Københavns Universitet, er pensum følgende:

Der opgives 55 normalsider til den kommunikative del af eksamen. Materiale, der stammer fra arbejdet med projektet kan inddrages i pensum. Derudover opgives 30 normalsider litterære tekster. Herudover opgives 150 normalsider baggrundslitteratur på valgfrit sprog.

Pensumopgivelserne opgives af den studerende og skal godkendes af eksaminator. Se frister og regler for pensumindlevering på Studieinformation under Eksamen → Find tid og sted og Eksamen → Eksamensform og regler → Pensum.

Sproglig variant – arabisk

Linguistic Variant - Arabic

15 ECTS

Aktivitetskode: HARK03461E

Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se 2019 studieordningen for bacheloruddannelsen i Mellemøstens sprog og samfund, **dog** indgår yderligere følgende faglige mål:

Færdigheder i at:

Demonstrere formidlingskompetencer og kontekstualisering af en given problematik indenfor feltet.

Bemærk, at der ikke udbydes undervisning til dette fagelement på KU, da det tages som en del af det obligatoriske udlandsophold i et fagrelevant land eller område. Studerende på obligatorisk udlandsophold er omfattet af de regler om undervisnings- og arbejdsformer, der gælder for værtsuniversitetet.

Pensum: Hvis prøven aflægges på Københavns Universitet, er prøven følgende:

Den studerende opgiver 50 normalsider på den valgte sproglige variant, hvoraf højst halvdelen kan være AV-tekst og mindst halvdelen skal være autentiske tekster samt, f.eks. en monografi, et artikeludvalg eller en lærebog, der beskriver analyse og metode anvendt på den relevante sproglige variant.

Pensumopgivelserne skal godkendes af eksaminator. Se frister og regler for pensumindlevering på Studieinformation under Eksamen → Find tid og sted og Eksamen → Eksamensform og regler → Pensum.

Struktur og forandring i Mellemøstens moderne historie – arabisk

Structure and Change in the History of the Modern Middle East - Arabic

15 ECTS

Aktivitetskode: HARK03391E

Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se 2019 studieordningen for kandidatuddannelsen i Mellemøstens sprog og samfund.

Medier i Mellemøsten - arabisk

Media in the Middle East - Arabic

15 ECTS

Aktivitetskode: HARK03471E

Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser: Se studieordningen for kandidatuddannelsen i Mellemøstens sprog og samfund, 2019-ordningen, dog.

Bedømmelse: Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt efter 7-trins-skalaen.

Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser

§ 12. Merit

Fagelementer, der tidligere er bestået på et kandidatsidefag i arabisk, kan meritoverføres ifølge skemaet nedenfor.

Stk. 2. I tilfælde af ønske om meritoverførsel af fagelementer, der tidligere er bestået på et kandidatsidefag i arabisk, som ikke fremgår af nedenstående oversigt, skal den studerende rette henvendelse til studienævnet med henblik på individuel afgørelse.

Stk. 3. Meritering af andre fagelementer sker i henhold til reglerne i § 19 i den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet.

2018-studieordning	ECTS	2019-studieordning	ECTS
Mundtlig og skriftlig sprogfærdighed med litteratur og projekt (HARK03371E)	15	Kommunikative færdigheder med litteratur og projekt – arabisk (HARK03451E)	15
Sproglig variant med projekt (HARK03381E)	15	Sproglig variant – arabisk (HARK03461E)	15
Medier i Mellemøsten (HARK03351E)	15	Medier i Mellemøsten – arabisk (HARK03471E)	15
Struktur og forandring i Mellemøstens moderne historie (HARK03361E)	15	Struktur og forandring i Mellemøstens moderne historie – arabisk (HARK03391E)	15
Arabisk litteratur i Mellemøsten (HARK03211E)	15	Arabisk litteratur i Mellemøsten (HARK03401E)	15
Frit emne 1 (HARK03231E)	15	Frit emne 1 - arabisk (HARK03421E)	15

§ 13. Overgangsbestemmelser

Når denne studieordning træder i kraft, vil det kun være muligt at aflægge prøver efter den gamle studieordning efter studienævnets afviklingsplan. Afviklingsplanen fremgår af Studieinformation på KUnet under menupunktet Planlæg dit studie → Regler og dispensationer → Studieordning og regler.

Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse

§ 14. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 15. Ikrafttræden

Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2019 og gælder for studerende, der påbegynder kandidatdelen af sidefaget i arabisk den 1. september 2019 eller senere.

§ 16. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af studienævnet ved Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 21. november 2018.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 16. december 2018.

Studieordningen har fået tilføjet pensumbestemmelser den 22. oktober 2019.

Studieordningen er justeret og godkendt af studienævnet for Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 31. maj 2022 og den 25. januar 2023.

Den justerede studieordning er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 1. november 2022 og den 26. januar 2023.